

An die
Leitung des Masterstudiengangs
„Mehrsprachige Fachkommunikation und Fachübersetzen (MA FKÜ)“
Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation

Bewerbung um die Teilnahme am Verfahren zur Feststellung der studiengangsbezogenen Eignung und Antrag auf Zulassung zum Studium für den Masterstudiengang Mehrsprachige Fachkommunikation und Fachübersetzen (MA FKÜ)

für Bewerber:innen mit ausländischer Staatsangehörigkeit und einem Hochschulabschluss aus dem Ausland

Bewerbungsschluss für das Feststellungsverfahren ist der 15. Mai eines jeden Jahres.

Bitte am PC ausfüllen, ausdrucken, unterschreiben und hochladen.

Informationen zum Bewerbungsverfahren

Bewerber:innen mit ausländischer Staatsangehörigkeit, die ihren Hochschulabschluss im Ausland erworben haben, müssen sich innerhalb der genannten Frist (15.05. eines jeden Jahres) über uni-assist bewerben.

Nähere Informationen zu diesem Bewerbungsverfahren finden Sie unter:

https://www.th-koeln.de/internationales/uni-assist_8379.php

Bitte lesen Sie sich diese Informationen sorgfältig durch!

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte fristgerecht online und mit digitalen Kopien Ihrer Unterlagen an uni-assist. Informationen zum Portal von uni-assist auch unter: <https://www.uni-assist.de>

Falls Ihre Dokumente in einer anderen Sprache als Deutsch oder Englisch ausgestellt sind, müssen Sie zusätzlich zu den Dokumenten in der Originalsprache eine Übersetzung ins Deutsche oder Englische durch einen vereidigten Übersetzer einreichen.

Folgende Unterlagen sind bei uni-assist einzureichen:

- Bewerbungsformular 2 (siehe Seiten 2 bis 3)
- Kopie des Sekundarschulabschlusszeugnisses, ggf. einer Hochschulaufnahmeprüfung sowie Nachweise über Studienleistungen und den Hochschulabschluss im Heimatland mit Übersetzung. Fremdsprachige Dokumente müssen, sofern sie nicht auf Englisch verfasst sind, von einem staatlich anerkannten Übersetzer übersetzt werden.
- Nachweis über sehr gute Deutschkenntnisse, d. h. mindestens erfolgreicher Nachweis des Niveaus C1 nach dem europäischen Referenzrahmen (Teilnahmebescheinigung ist nicht ausreichend!). Nähere Informationen zu den erforderlichen Deutschprüfungen finden Sie unter:
- https://www.th-koeln.de/internationales/deutschkenntnisse_30628.php
- Nachweis über die Fremdsprachenkenntnisse (Englisch C1, Spanisch und Französisch: empfohlen C1, mindestens B2), sollten diese Sprachen nicht Ihre Muttersprachen sein.
- Tabellarischer Lebenslauf
- Passfoto
- Kopie der Seite Ihres Passes, auf der sich Ihr Name und Passbild befinden

Für die Prüfung Ihres ersten Studienwunsches fällt eine Servicegebühr von **75€** an. Jeder weitere Studienwunsch kostet 30 €.

Überweisen Sie die Servicegebühr online während der Anmeldung im Online-Portal *Myassist*.

Bitte beachten Sie, dass ohne die Zahlung der Bearbeitungsgebühr keine Bewerbung und Prüfung der Unterlagen möglich ist. Weitere Informationen zu den Zahlungsoptionen finden Sie auf der Webseite von uni-assist

Bewerbungsformular 2

für die Teilnahme am Verfahren zur Feststellung der studiengangsbezogenen Eignung und Antrag auf Zulassung zum Studium für den Masterstudiengang „Mehrsprachige Fachkommunikation und Fachübersetzen (MA FKÜ)“ für Bewerber:innen mit ausländischer Staatsangehörigkeit und einem Hochschulabschluss aus dem Ausland.

Bewerbungsschluss für das Feststellungsverfahren ist der **15. Mai eines jeden Jahres.**

Bitte am PC ausfüllen, ausdrucken, unterschreiben und hochladen.

1. Persönliche Angaben

Name, Vorname:	Geschlecht: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w <input type="checkbox"/> d
Geburtsdatum/-ort:	Staatsangehörigkeit:
Straße/Hausnummer:	E-Mail-Adresse:
PLZ/Ort:	Land:
Deutsch als Muttersprache: <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein, sondern:	Beherrschung des Deutschen wie Muttersprache: <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein

2. Angaben zu Ausbildung und Studium

Höchster schulischer Abschluss (Art, Ort, Datum):	
Abitur oder vergleichbarer Abschluss (Ort, Datum):	
Abiturnote:	

Absolvierte Hochschulstudien und Abschlüsse (Studiengang, Hochschule, Gesamtnote). Bitte mit dem aktuellsten beginnen.

Datum (von - bis):	Studiengang und Hochschule:	Gesamtnote:

Falls Bachelorabschluss noch nicht vorhanden:

Gegenwärtig erreichte ECTS/Leistungspunkte:	Bisherige Durchschnittsnote:	Voraussichtlicher Abschluss (wann):

3. Fremdsprachenkenntnisse*

(Niveau nach dem Europäischen Referenzrahmen GER; bei Studium: Angabe der erreichten Noten sowie Niveau nach dem GER)

* Vorausgesetzte Fremdsprachenkenntnisse: Deutsch C1, Englisch C1, Französisch B2, Spanisch B2

Sprache:	Niveau:	Studiennote:

4. Angaben zum gewünschten Masterstudiengang

Geben Sie die Fremdsprachen an, für die Sie sich bewerben und die Sie studieren wollen. **Kreuzen Sie bitte an.**

Englisch	Französisch	Spanisch
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Auslandsaufenthalte und/oder Berufstätigkeit und/oder Praktika mit Relevanz für das gewünschte Studium

Art der Tätigkeit:	Land:	Dauer (von - bis):

Haben Sie bereits am Feststellungsverfahren teilgenommen: nein ja, wann:

Ort, Datum:

Unterschrift:

Bitte beachten Sie nachfolgende Punkte:

- Nur diejenigen Bewerber:innen, die die Zulassungsvoraussetzungen erfüllen, werden schriftlich zur

Bewerbungsformular 2

Master Mehrsprachige Fachkommunikation und Fachübersetzen

Eignungsfeststellungsprüfung eingeladen. Alle anderen Bewerber:innen erhalten eine schriftliche Absage.

- Halten Sie Ihren Personalausweis/Pass zur Eignungsfeststellung bereit.
- Die Eignungsfeststellung findet online statt.
- Bitte fügen Sie Ihrer Bewerbung einen tabellarischen Lebenslauf und **Kopien** Ihrer Hochschulzeugnisse/sonstiger Nachweise bei. Die Prüfung der Originale erfolgt erst bei der Einschreibung.
- Über das Ergebnis des Eignungsfeststellungsverfahrens werden Sie nach ca. sechs Wochen informiert.